



**Convenio sobre la
Diversidad Biológica**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/7/Add.1/Corr.2
27 de septiembre de 2010

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO SOBRE
LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA QUE ACTÚA COMO
REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE
CARTAGENA SOBRE SEGURIDAD DE LA
BIOTECNOLOGÍA

Quinta reunión, Nagoya, Japón, 11-15 de octubre de 2010
Tema 9 del programa provisional*

**PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL PROGRAMA DE TRABAJO DEL PROTOCOLO DE
CARTAGENA SOBRE SEGURIDAD DE LA BIOTECNOLOGÍA PARA EL BIENIO 2011-2012**

Corrigendum

La tabla 1 y el anexo III del documento UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/7/Add.1 deberían ser
sustituídos por los adjuntos.

Por la presente nota de estudio se retira el documento UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/7/Add.1/Corr.1.

* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/1.

Tabla 1. Necesidades de recursos por rubros de gastos del presupuesto básico (Fondo fiduciario BG) para el bienio 2011-2012

Gastos		2011	2012
		<i>(miles de \$EUA)</i>	<i>(miles de \$EUA)</i>
A.	Costos de personal*	2078,3	2141,6
B.	Reuniones de la mesa de la COP-MOP	50,0	60,0
C.	Sexta reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo (COP-MOP/6)		400,0
D.	Consultores/Sub-contratos	20,0	20,0
E.	Viajes en comisión de servicio	60,0	60,0
F.	Reuniones del grupo de enlace sobre creación de capacidad (1/año)	30,0	30,0
G.	BCH reuniones del comité oficioso de asesoramiento (1/año)	40,0	40,0
H.	Reuniones del Comité de cumplimiento (2/año)	80,0	80,0
I.	AHTEG – Evaluación del riesgo	50,0	50,0
J.	AHTEG Evaluación y Revisión	50,0	50,0
K.	Preparativos para la ratificación del Protocolo Suplementario sobre Responsabilidad y Compensación	50,0	0,0
L.	Iniciativas de evaluación independiente de la creación de capacidad	20,0	0,0
M.	Traducción del sitio web del BCH	20,0	20,0
N.	Costos de capacitación	5,0	5,0
O.	Gastos generales de operación**	259,7	259,7
P.	Asistencia temporal / horas extraordinarias	20,0	20,0
Total parcial (I)		2833,1	3236,3
II	Cargo de apoyo al programa 13%	368,3	420,7
III	Reserva de capital circulante	70,2	
IV	TOTAL (I + II + III)	3271,6	3657,1
V	Menos contribución del país anfitrión	182,2	185,8
VI	Total (IV-V)	3 089,4	3 471,2
VII	Menos ahorros de años anteriores	-	-
TOTAL GENERAL (VI - VII)		3 089,4	3 471,2

* incluido el 15% de 1 P-5, 1 P-4, 3 P-3 y 2 GS compartidos con el Convenio

** 15% de los gastos generales de operación de la Secretaría: alquiler, mantenimiento, comunicaciones, artículos de escritorio y suministros, y equipo etc.

Anexo III

**CONTRIBUCIONES PREVISTAS AL FONDO FIDUCIARIO PARA EL PROTOCOLO DE CARTAGENA SOBRE
SEGURIDAD DE LA BIOTECNOLOGÍA PARA EL BIENIO 2011-2012**

Parte	Escala de cuotas de Naciones Unidas 2011 (por ciento)	Escala con un tope del 22%, ningún país menos adelantado paga más del 0,01 % (por ciento)	Contribuciones al 1 de enero de 2011 \$EUA	Escala de cuotas de Naciones Unidas 2012 (por ciento)	Escala con un tope del 22%, ningún país menos adelantado paga más del 0,01 % (por ciento)	Contribuciones al 1 de enero de 2012 \$EUA	Total de contribuciones 2011-2012 \$EUA
Albania	0,010	0,014	437	0,010	0,014	491	928
Alemania	8,018	11,347	350 565	8,018	11,347	393 892	744 458
Angola	0,010	0,010	309	0,010	0,010	347	656
Antigua y Barbuda	0,002	0,003	87	0,002	0,003	98	186
Arabia Saudita	0,830	1,175	36 290	0,830	1,175	40 775	77 064
Armenia	0,005	0,007	219	0,005	0,007	246	464
Austria	0,851	1,204	37 208	0,851	1,204	41 806	79 014
Azerbaiyán	0,015	0,021	656	0,015	0,021	737	1 393
Bahamas	0,018	0,025	787	0,018	0,025	884	1 671
Bangladesh	0,010	0,010	309	0,010	0,010	347	656
Barbados	0,008	0,011	350	0,008	0,011	393	743
Belarús	0,042	0,059	1 836	0,042	0,059	2 063	3 900
Bélgica	1,075	1,521	47 001	1,075	1,521	52 810	99 812
Belize	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Benin	0,003	0,004	131	0,003	0,004	147	279
Bhután	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Bolivia	0,007	0,010	306	0,007	0,010	344	650
Bosnia y Herzegovina	0,014	0,020	612	0,014	0,020	688	1 300
Botswana	0,018	0,025	787	0,018	0,025	884	1 671
Brasil	1,611	2,280	70 437	1,611	2,280	79 142	149 579
Bulgaria	0,038	0,054	1 661	0,038	0,054	1 867	3 528
Burkina Faso	0,003	0,004	131	0,003	0,004	147	279
Burundi	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Cabo Verde	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Camboya	0,003	0,004	131	0,003	0,004	147	279
Camerún	0,011	0,016	481	0,011	0,016	540	1 021
Colombia	0,144	0,204	6 296	0,144	0,204	7 074	13 370

Parte	Escala de cuotas de Naciones Unidas 2011 (por ciento)	Escala con un tope del 22%, ningún país menos adelantado paga más del 0,01 % (por ciento)	Contribuciones al 1 de enero de 2011 \$EUA	Escala de cuotas de Naciones Unidas 2012 (por ciento)	Escala con un tope del 22%, ningún país menos adelantado paga más del 0,01 % (por ciento)	Contribuciones al 1 de enero de 2012 \$EUA	Total de contribuciones 2011-2012 \$EUA
Comoros	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Congo	0,003	0,004	131	0,003	0,004	147	279
Costa Rica	0,034	0,048	1 487	0,034	0,048	1 670	3 157
Croacia	0,097	0,137	4 241	0,097	0,137	4 765	9 006
Cuba	0,071	0,100	3 104	0,071	0,100	3 488	6 592
Chad	0,002	0,003	87	0,002	0,003	98	186
China	3,189	4,513	139 430	3,189	4,513	156 663	296 093
Chipre	0,046	0,065	2 011	0,046	0,065	2 260	4 271
Dinamarca	0,736	1,042	32 180	0,736	1,042	36 157	68 336
Djibouti	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Dominica	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Ecuador	0,040	0,057	1 749	0,040	0,057	1 965	3 714
Egipto	0,094	0,133	4 110	0,094	0,133	4 618	8 728
El Salvador	0,019	0,027	831	0,019	0,027	933	1 764
Eritrea	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Eslovaquia	0,142	0,201	6 209	0,142	0,201	6 976	13 184
Eslovenia	0,103	0,146	4 503	0,103	0,146	5 060	9 563
España	3,177	4,496	138 906	3,177	4,496	156 073	294 979
Estonia	0,040	0,057	1 749	0,040	0,057	1 965	3 714
Etiopía	0,008	0,011	350	0,008	0,011	393	743
ex República Yugoslava de Macedonia	0,007	0,010	306	0,007	0,010	344	650
Fiji	0,004	0,006	175	0,004	0,006	197	371
Filipinas	0,090	0,127	3 935	0,090	0,127	4 421	8 356
Finlandia	0,566	0,801	24 747	0,566	0,801	27 805	52 552
Francia	6,123	8,665	267 712	6,123	8,665	300 799	568 510
Gabón	0,014	0,020	612	0,014	0,020	688	1 300
Gambia	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Georgia	0,006	0,008	262	0,006	0,008	295	557
Ghana	0,006	0,008	262	0,006	0,008	295	557
Granada	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Grecia	0,691	0,978	30 212	0,691	0,978	33 946	64 158

Parte	Escala de cuotas de Naciones Unidas 2011 (por ciento)	Escala con un tope del 22%, ningún país menos adelantado paga más del 0,01 % (por ciento)	Contribuciones al 1 de enero de 2011 \$EUA	Escala de cuotas de Naciones Unidas 2012 (por ciento)	Escala con un tope del 22%, ningún país menos adelantado paga más del 0,01 % (por ciento)	Contribuciones al 1 de enero de 2012 \$EUA	Total de contribuciones 2011-2012 \$EUA
Guatemala	0,028	0,040	1 224	0,028	0,040	1 376	2 600
Guinea	0,002	0,003	87	0,002	0,003	98	186
Guinea-Bissau	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Guyana	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Honduras	0,008	0,011	350	0,008	0,011	393	743
Hungría	0,291	0,412	12 723	0,291	0,412	14 296	27 019
India	0,534	0,756	23 348	0,534	0,756	26 233	49 581
Indonesia	0,238	0,337	10 406	0,238	0,337	11 692	22 098
Irán (República Islámica del)	0,233	0,330	10 187	0,233	0,330	11 446	21 634
Irlanda	0,498	0,705	21 774	0,498	0,705	24 465	46 238
Islas Marshall	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Islas Salomón	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Italia	4,999	7,075	218 568	4,999	7,075	245 581	464 149
Jamahiriyá Árabe Libia	0,129	0,183	5 640	0,129	0,183	6 337	11 977
Japón	12,530	17,733	547 840	12,530	17,733	615 549	1 163 389
Jordania	0,014	0,020	612	0,014	0,020	688	1 300
Kazajstán	0,076	0,108	3 323	0,076	0,108	3 734	7 056
Kenya	0,012	0,017	525	0,012	0,017	590	1 114
Kirguistán	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Kiribati	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Lesotho	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Letonia	0,038	0,054	1 661	0,038	0,054	1 867	3 528
Liberia	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Lituania	0,065	0,092	2 842	0,065	0,092	3 193	6 035
Luxemburgo	0,090	0,127	3 935	0,090	0,127	4 421	8 356
Madagascar	0,003	0,004	131	0,003	0,004	147	279
Malasia	0,253	0,358	11 062	0,253	0,358	12 429	23 491
Malawi	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Maldivas	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Mali	0,003	0,004	131	0,003	0,004	147	279
Malta	0,017	0,024	743	0,017	0,024	835	1 578

Parte	Escala de cuotas de Naciones Unidas 2011 (por ciento)	Escala con un tope del 22%, ningún país menos adelantado paga más del 0,01 % (por ciento)	Contribuciones al 1 de enero de 2011 \$EUA	Escala de cuotas de Naciones Unidas 2012 (por ciento)	Escala con un tope del 22%, ningún país menos adelantado paga más del 0,01 % (por ciento)	Contribuciones al 1 de enero de 2012 \$EUA	Total de contribuciones 2011-2012 \$EUA
Mauricio	0,011	0,016	481	0,011	0,016	540	1 021
Mauritania	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
México	2,356	3,334	103 010	2,356	3,334	115 741	218 751
Mongolia	0,002	0,003	87	0,002	0,003	98	186
Montenegro	0,004	0,006	175	0,004	0,006	197	371
Mozambique	0,003	0,004	131	0,003	0,004	147	279
Myanmar	0,006	0,008	262	0,006	0,008	295	557
Namibia	0,008	0,011	350	0,008	0,011	393	743
Nauru	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Nicaragua	0,003	0,004	131	0,003	0,004	147	279
Niger	0,002	0,003	87	0,002	0,003	98	186
Nigeria	0,078	0,110	3 410	0,078	0,110	3 832	7 242
Niue	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Noruega	0,871	1,233	38 082	0,871	1,233	42 789	80 871
Nueva Zelanda	0,273	0,386	11 936	0,273	0,386	13 411	25 348
Omán	0,086	0,122	3 760	0,086	0,122	4 225	7 985
Países Bajos	1,855	2,625	81 105	1,855	2,625	91 129	172 234
Pakistán	0,082	0,116	3 585	0,082	0,116	4 028	7 614
Palau	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Panamá	0,022	0,031	962	0,022	0,031	1 081	2 043
Papúa Nueva Guinea	0,002	0,003	87	0,002	0,003	98	186
Paraguay	0,007	0,010	306	0,007	0,010	344	650
Perú	0,090	0,127	3 935	0,090	0,127	4 421	8 356
Polonia	0,828	1,172	36 202	0,828	1,172	40 676	76 878
Portugal	0,511	0,723	22 342	0,511	0,723	25 103	47 445
Qatar	0,135	0,191	5 903	0,135	0,191	6 632	12 535
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	6,604	9,346	288 742	6,604	9,346	324 428	613 170
República Árabe Siria	0,025	0,035	1 093	0,025	0,035	1 228	2 321
República Centrafricana	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
República Checa	0,349	0,494	15 259	0,349	0,494	17 145	32 404

Parte	Escala de cuotas de Naciones Unidas 2011 (por ciento)	Escala con un tope del 22%, ningún país menos adelantado paga más del 0,01 % (por ciento)	Contribuciones al 1 de enero de 2011 \$EUA	Escala de cuotas de Naciones Unidas 2012 (por ciento)	Escala con un tope del 22%, ningún país menos adelantado paga más del 0,01 % (por ciento)	Contribuciones al 1 de enero de 2012 \$EUA	Total de contribuciones 2011-2012 \$EUA
República de Corea	2,260	3,198	98 812	2,260	3,198	111 025	209 837
República de Moldova	0,002	0,003	87	0,002	0,003	98	186
República Democrática Popular Lao	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
República Democrática del Congo	0,003	0,004	131	0,003	0,004	147	279
República Dominicana	0,042	0,059	1 836	0,042	0,059	2 063	3 900
República Popular Democrática de Corea	0,007	0,010	306	0,007	0,010	344	650
República Unida de Tanzania	0,008	0,011	350	0,008	0,011	393	743
Rumanía	0,177	0,250	7 739	0,177	0,250	8 695	16 434
Rwanda	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Saint Kitts y Nevis	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Samoa	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
San Vicente y las Granadinas	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Santa Lucía	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Senegal	0,006	0,008	262	0,006	0,008	295	557
Serbia	0,037	0,052	1 618	0,037	0,052	1 818	3 435
Seychelles	0,002	0,003	87	0,002	0,003	98	186
Sierra Leona	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Sri Lanka	0,019	0,027	831	0,019	0,027	933	1 764
Sudáfrica	0,385	0,545	16 833	0,385	0,545	18 914	35 747
Sudán	0,010	0,010	309	0,010	0,010	347	656
Suecia	1,064	1,506	46 521	1,064	1,506	52 270	98 791
Suiza	1,130	1,599	49 406	1,130	1,599	55 512	104 919
Suriname	0,003	0,004	131	0,003	0,004	147	279
Swazilandia	0,003	0,004	131	0,003	0,004	147	279
Tailandia	0,209	0,296	9 138	0,209	0,296	10 267	19 405
Tayikistán	0,002	0,003	87	0,002	0,003	98	186
Togo	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93
Tonga	0,001	0,001	44	0,001	0,001	49	93

Parte	Escala de cuotas de Naciones Unidas 2011 (por ciento)	Escala con un tope del 22%, ningún país menos adelantado paga más del 0,01 % (por ciento)	Contribuciones al 1 de enero de 2011 \$EUA	Escala de cuotas de Naciones Unidas 2012 (por ciento)	Escala con un tope del 22%, ningún país menos adelantado paga más del 0,01 % (por ciento)	Contribuciones al 1 de enero de 2012 \$EUA	Total de contribuciones 2011-2012 \$EUA
Trinidad y Tabago	0,044	0,062	1 924	0,044	0,062	2 162	4 085
Túnez	0,030	0,042	1 312	0,030	0,042	1 474	2 785
Turkmenistán	0,026	0,037	1 137	0,026	0,037	1 277	2 414
Turquía	0,617	0,873	26 977	0,617	0,873	30 311	57 287
Ucrania	0,087	0,123	3 804	0,087	0,123	4 274	8 078
Uganda	0,006	0,008	262	0,006	0,008	295	557
Unión Europea	2,500	2,500	77 235	2,500	2,500	86 781	164 016
Venezuela	0,314	0,444	13 729	0,314	0,444	15 426	29 154
Viet Nam	0,033	0,047	1 443	0,033	0,047	1 621	3 064
Yemen	0,010	0,010	309	0,010	0,010	347	656
Zambia	0,004	0,006	175	0,004	0,006	197	371
Zimbabwe	0,003	0,004	131	0,003	0,004	147	279
TOTAL	71,405	100,000	3 089 407	71,405	100,000	3 471 233	6 560 640
